

УДК 81

ОБУЧЕНИЯ МОНОЛОГИЧЕСКОМУ ВЫСКАЗЫВАНИЮ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Пендюхова Г.К.

*Филиал ОАНО ВО «Московский психолого-социальный университет» в г.Стерлитамаке,
e-mail: galinampsi@yandex.ru*

В статье рассматриваются вопросы, связанные с обучением монологической и диалогической речи в вузе. Автором проводится мысль о том, что существует незначительная преемственность вузовских и школьных учебников при изучении английского языка. Анализируются трудности, возникающие у студентов неязыковых вузов, в процессе формирования и формулирования высказывания.

Ключевые слова: монологическая речь, коммуникативные типы речи, диалогическая речь, формулирование высказывания, преемственность, подготовленная и неподготовленная речь на английском языке

TRAINING TO THE MONOLOGIC STATEMENT IN THE ENGLISH LANGUAGE AT NON-LINGUISTIC UNIVERSITY

Penduhova G.K.

OANA branch of «Moscow psychologic-social University», Sterlitamak, e-mail: galinampsi@yandex.ru

The article discusses issues related to teaching monologue and dialogue speech in higher educational institution. The author suggests that there is little continuity of University and school textbooks in the English language. Examines the difficulties encountered by students of non-linguistic universities in the process of formation and formulation of the statements.

Keywords: monologic speech, communicative types of speech, Dialogic speech, articulation of speech, continuity, prepared and unprepared speech in English

Выпускники школ должны владеть основными коммуникативными типами речи в соответствии с требованиями стандарта среднего общего образования. К данным типам речи относятся: описание, сообщение, рассказ, рассуждение (включая характеристику) [3]. Однако в вузах не всегда учитывается принцип преемственности, т.е. школьная подготовка не используется для дальнейшей эффективной учебной деятельности студентов. Так, в некоторых вузах существуют программы, в которых от первокурсников не требуется владения всеми видами монологического высказывания. В частности, отсутствуют требования к владению рассуждением, а лишь их элементами: аргументация, резюме и др. Таким образом, умение рассуждать может не получить дальнейшего развития на первом курсе, в результате чего происходит нарушение преемственности между старшей школой и вузом.

В цели и задачи обучения иностранному языку, как в школе, так и в вузе входит развитие и диалогической, и монологической речи. Практика работы на первом курсе неязыкового вуза показывает, что ученики школы лучше владеют диалогической, чем монологической речью. Одной из причин является тот факт, что развитие умений диалогической речи занимает на уроках ино-

странного языка в школе больше места, чем монологической, несмотря на то, что в школьных учебниках предусмотрены задания на развитие всех видов монологического высказывания.

Монологическая речь – это форма речи, обращенная к одному или группе слушателей (собеседников), иногда – к самому себе; по сравнению с диалогической речью характеризуется развернутостью (что связано со стремлением широко охватить тематическое содержание высказывания), наличием распространенных конструкций, грамматической их оформленностью. Исходя из данного определения видно, что у монологической речи есть ряд отличительных особенностей, которые могут представлять трудность для обучающихся при говорении даже на родном языке, и тем более на иностранном.

Одна из особенностей монологической речи состоит в развернутости или в непрерывном характере высказывания, для чего необходима определенная настроенность говорящего. Как видно из приведенного определения монологической речи, говорящий стремится как можно полнее охватить содержание высказывания, поэтому предполагается, что он будет говорить без остановки в течение определенного времени. Получив такую возможность для монолога,

говорящий стремится как можно полнее выразить свою мысль. Однако чтобы сделать это по возможности понятнее и выразительнее, ему необходимо учесть все особенности монологического высказывания и донести свою мысль до слушающих. Относительно неподготовленного или частично-неподготовленного высказывания задача говорящего усложняется, так как на уровне формирования и формулирования мысли посредством языка говорящий знает только о чем, а не что говорить, т.е. он знает общий предмет или тему высказывания и форму взаимодействия со слушателем. То, что сказать, осознается говорящим в самом процессе говорения. Для говорящего на иностранном языке это сложнее, так как, наряду с тем, что сказать, ему необходимо думать и о том, как это сделать на изучаемом языке.

Еще одна трудность может заключаться в том, что монолог отличается «автономностью», полной самостоятельностью говорящего. Владение монологической речью требует от говорящего большой ответственности, собранности, продуманности излагаемых мыслей, соответствующего отбора языковых средств. Безусловно, грамотно вести диалог тоже непросто, но монологическая речь представляет больше трудностей для обучающихся, она требует большей самостоятельности и автономности. Говорящий должен соблюдать структуру каждого конкретного вида монологического высказывания с учетом внутренних взаимосвязей.

Отмечается, что диалог носит реактивный характер, что подразумевает ответную реакцию (не всегда содержащую новую информацию), в то время как монологическая речь непрерывно нанизывает новую информацию на уже имеющуюся [2]. Более того, в процессе ведения диалога собеседник подсказывает направление мысли, которую говорящий может подхватить и развить, привнеся в нее собственные идеи. В монологе такая поддержка хода мысли отсутствует, вся ответственность за генерирование идей ложится на говорящего. Он должен сам определить, какую коммуникативную задачу решить, какой вид высказывания выбрать в соответствии с ней, к тому же соблюсти внутреннюю структуру выбранного вида высказывания, отобрать те лексические и грамматические средства, которые будут использоваться.

В диалоге собеседник может помогать не только применительно к содержанию высказывания, но и к отбору языкового материала: в ситуациях, когда говорящему не хватает знаний, он может использовать

те языковые средства, которые услышал в речи своего собеседника. Вместе с тем во время диалогического взаимодействия речевые партнеры внимательно следят за высказываниями друг друга, так как им важно знать, в какой момент поддержать беседу, подхватить мысль другого или начать ее опровергать. Такая «поддержка» отсутствует в процессе построения монологического высказывания во время которого говорящему приходится «завоевывать» внимание своего слушателя.

В живом общении монологическая речь более неподготовленная, чем диалогическая. В ней мы можем допустить вполне осязаемый говорящим этап предварительного проговаривания слова или даже целого предложения во внутренней развернутой речи. В длительном связанном высказывании время для этапа внутреннего проговаривания физически отсутствует [2]. В момент речепроизводства говорящему приходится решать много проблем, учитывать «монологические механизмы речи» [3]. К таким механизмам относится способность длительное время концентрировать внимание, сосредотачиваться на нити повествования или рассуждения. Своевременно извлекать из памяти нужные для данного случая сведения; активная мыслительная деятельность по увязыванию результатов прошлого и сиюминутного мышления в единое целое, по созданию, таким образом, некоторого содержания, согласующегося с целью речевого акта, темой, ситуацией общения [3].

Таким образом, можно сделать вывод, что монологическая речь – это, прежде всего, нагрузка на память, мышление и речепроизводительные механизмы человека. Именно из-за такой нагрузки в момент речи чувствуется дефицит произвольного внимания, которое необходимо для построения фразы и контроля за ее нормативностью [4].

Следующая трудность развития умений монологической речи, в частности на первом курсе вуза, состоит в том, что студенты уделяют большое внимание языковому оформлению речи, а не структуре своего высказывания, сосредотачиваясь на правильном оформлении мыслей. А не на умении логически связывать их между собой [2].

Если студенту интересна тема обсуждения и его переполняют мысли, то ему может не хватать внимания на их правильное оформление и построение своего высказывания, и в результате оно получается неясным, запутанным. Если же, напротив, студенту далека и неинтересна тема обсуждения, то он также будет думать о том, что сказать, но не как это сделать.

Перечислив основные трудности, вызванные отличиями монологической речи от диалогической, следует отметить, что монологическое высказывание – это, прежде всего, важное профессиональное умение, которому необходимо обучать со школы, и особенно в вузе, к тому оно часто входит в состав диалога.

Как показывает практика работы на первом курсе неязыкового вуза, основные недостатки монологической речи первокурсников на английском языке следующие:

– отсутствие осознанности при рече-производстве;

– чрезмерное внимание к языковому оформлению речи, а не к содержанию и структуре высказывания;

– тенденция к репродуктивному пересказу текста, а не к продуктивному высказыванию (сообщению, описанию, рассказу и рассуждению);

– недостаточный самоанализ и самокоррекция своей деятельности.

Остановимся на некоторых способах преодоления перечисленных выше трудностей на первом курсе неязыкового вуза.

Первокурсники обладают разноуровневой речевой и языковой подготовкой. В частности, это может проявляться в составлении монологического высказывания – некоторые в полной мере овладели требованиями школьного стандарта, другие, напротив, могут недостаточно владеть одним или несколькими видами монологического высказывания. Найти выход из сложившейся ситуации поможет дифференциация и индивидуализация обучения: те первокурсники, которые не достигли уровня владения монологической речью, предусмотренного школьной программой, должны быть «подняты» до него, а те, которые достигли его в школе, должны его закрепить. Эти два направления составляют основу работы над монологической речью на первом курсе. А именно ее коррекцию, дальнейшее развитие и совершенствование. В связи с этим должны быть составлены материалы, направленные на поддержание и развитие всех видов монологического высказывания: описания, сообщения, повествования, рассуждения.

В своей работе «Функционально-смысловые типы речи» О.А. Нечаева выделяет применительно к русскому языку три основ-

ных типа монологического высказывания: описание, повествование, рассуждение.

Как показывает практика, для обучающихся самым сложным видом монологического высказывания является рассуждение. Это связано в первую очередь с тем, что описание и повествование «выражают сложные формы эмпирического познания», в то время как рассуждение как разновидность речи соответствует особой форме теоретического мышления – умозаключению [2]. В основе умозаключения, а соответственно и рассуждения лежат причинно-следственные связи. С помощью умозаключений мы пытаемся выявить причины какого-либо явления и его следствия, рассмотреть возможные варианты решений и выбрать из них предпочтительный.

Еще одна причина недостаточного развития умений монологической речи заключается в том, что большинство первокурсников не анализируют свои монологические высказывания, вне зависимости от их вида. Они редко могут выявить свои недостатки и трудности в продуцировании высказывания. Одна из причин этого состоит в том, что значительная часть первокурсников не приучена к рефлексивной деятельности, несмотря на то, что еще в школе используются ее элементы.

Для работы по развитию речи и в школе, и в вузе используются материалы Европейского языкового портфеля, в котором кроме критериев для оценки общезыкового характера, содержатся и критерии, которые описывают те же умения, но применительно к профессиональной деятельности [1].

Таким образом развитие навыков монологической речи у студентов неязыковых вузов необходимо продолжать, т.к. это необходимый элемент в изучении иностранного языка, который способствует развитию других лингвистических навыков.

Список литературы

1. Гальскова Н.Д. Европейский языковой портфель для старших классов общеобразовательных учреждений [Текст] / Н.Д. Гальскова. – М.: МГЛУ; СПб: Златоуст, 2001.
2. Нечаева О.А. Функционально-смысловые типы речи (описание, повествование, рассуждение) [Текст] / О.А. Нечаева. – М., Просвещение, 2011.
3. Фундаментальное ядро содержания общего образования: проект. – М.: Просвещение, 2009.
4. Шукин А.Н. Лингводидактический энциклопедический словарь. – М.: Астрель: АСТ: Хранитель, 2007.